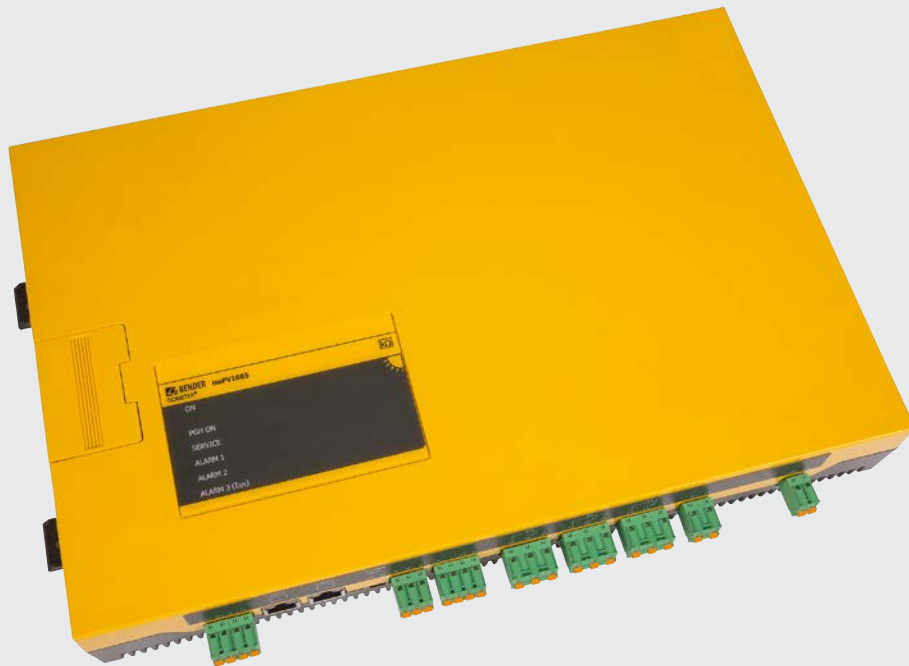


ISOMETER® isoPV1685...

Vigilante de aislamiento para redes aisladas de tierra
hasta AC 1000 V y DC 1500 V en instalaciones fotovoltaicas

A partir del número de serie: 2108...



ISOMETER® isoPV1685...

Vigilante de aislamiento para redes aisladas de tierra hasta AC 1000 V y DC 1500 V en instalaciones fotovoltaicas



ISOMETER® isoPV1685...

Características del equipo

¡Sólo la versión isoPV1685P dispone de un generador de corriente de prueba!

- Vigilancia del aislamiento de grandes instalaciones fotovoltaicas
- Medida de fallos de aislamiento de baja resistencia
- Valores de alarma configurables por separado R_{an1} (Alarma 1) y R_{an2} (Alarma 2) (ambos 200 Ω ...1 M Ω) para pre-alarma y alarma
- Adaptación automática a capacidades de derivación de red altas hasta 2000 μ F, rango seleccionable
- Vigilancia de la conexión de L+, L- por polaridad inversa (con acoplamiento de DC)
- Autotest con aviso automático en caso de fallo
- Relés de alarma con ajuste independiente para fallo de aislamiento 1, fallo de aislamiento 2 y errores del equipo
- Interface CAN para la emisión de valores de medida, estados y alarmas
- Interface RS-485
 - isoPV1685P: bus BMS, p.e. para el control de la búsqueda de fallos de aislamiento
 - isoPV1685RTU: bus BMS o Modbus
- Tarjeta μ SD con grabador de datos y registro histórico para alarmas

Homologaciones



sólo para isoPV1685RTU en circuitos de DC

Descripción del producto

Este equipo es utilizado para la vigilancia del aislamiento en grandes instalaciones fotovoltaicas diseñadas como sistema IT de hasta AC 1000 V/DC 1500 V. El procedimiento de medida desarrollado especialmente para oscilaciones de tensión lentas (MPP Tracking) vigila la resistencia de aislamiento incluso en instalaciones, que presentan capacidades de derivación a tierra muy altas, al tratarse de grandes superficies de generación solares, así como medidas de supresión de interferencias CEM. La adaptación a la capacidad del sistema, se realiza de manera automática.

Funcionamiento

La vigilancia del aislamiento se realiza a través de un pulso de medida activo, que es superpuesto a la red PV contra tierra a través del sistema de acoplamiento integrado.

isoPV1685RTU:

Si la resistencia de aislamiento entre la red PV y tierra queda por debajo del valor de reacción para advertencia previa R_{an1} , se enciende el LED "Alarm 1", y el relé de alarma K1 conmuta. Si tampoco se alcanza el valor de reacción R_{an2} se ilumina además el LED "Alarm 2", y el relé de alarma K2 conmuta.

isoPV1685P:

Si la resistencia de aislamiento entre la red PV y tierra queda por debajo del valor de reacción para advertencia previa R_{an1} , solamente se enciende el LED "Alarm 1". Si tampoco se alcanza el valor de reacción de alarma R_{an2} , el relé de alarma K1 conmuta y el LED "Alarm 2" se enciende.

El generador de corriente de prueba integrado es controlado de forma externa a través del Interface BMS. Al inicio de la localización de fallos de aislamiento, el LED "PGH on" indica el ritmo de la corriente de prueba.

La corriente diferencial es registrada a través de un transformador de corriente de medida externo. La medida se lleva a cabo calculando el valor efectivo de la componente de corriente continua que se encuentra debajo de la frecuencia límite. Si la corriente diferencial supera el valor de reacción de alarma configurado, el relé de alarma K2 conmuta y el correspondiente LED "Alarm IdN" se enciende.

A través del interface CAN se envían todos los valores de medida relevantes y su estado (normal, advertencia previa, alarma) de forma cíclica.

Tarjeta μ SD (sólo isoPV1685P)

La tarjeta μ SD integrada sirve como grabadora de datos para guardar todos los eventos relevantes.

Durante el funcionamiento se guardan los siguientes valores de medida, estados y alarmas:

- Resistencias de aislamiento y capacidades de derivación
- Corrientes diferenciales
- Tensión de red, tensiones parciales contra tierra, tensiones de alimentación
- Temperaturas: regulador de corriente PGH, acoplamiento L+, L-
- Fallos de aislamiento, fallos de corriente diferencial
- Fallos de conexión
- Fallos del aparato

Cada vez que se pone en marcha el aparato se genera un nuevo archivo "log". Cuando durante el funcionamiento el tamaño del archivo supera el valor de MByte, se genera un nuevo archivo. El nombre del archivo contiene la hora y la fecha del momento de creación. El tiempo habitual para alcanzar el tamaño máximo de archivo es de aprox. 2 días. De esta forma, en una tarjeta μ SD de 2 GBytes se pueden almacenar datos de aprox. 400 días. Cuando la tarjeta alcanza el límite máximo de datos, se sobrescribe el archivo de mayor antigüedad.

El registro histórico, que también se copia en la tarjeta μ SD contiene todas las alarmas en formato csv.

Normas

El isoPV1685... ha sido desarrollado bajo consideración de las siguientes normas:

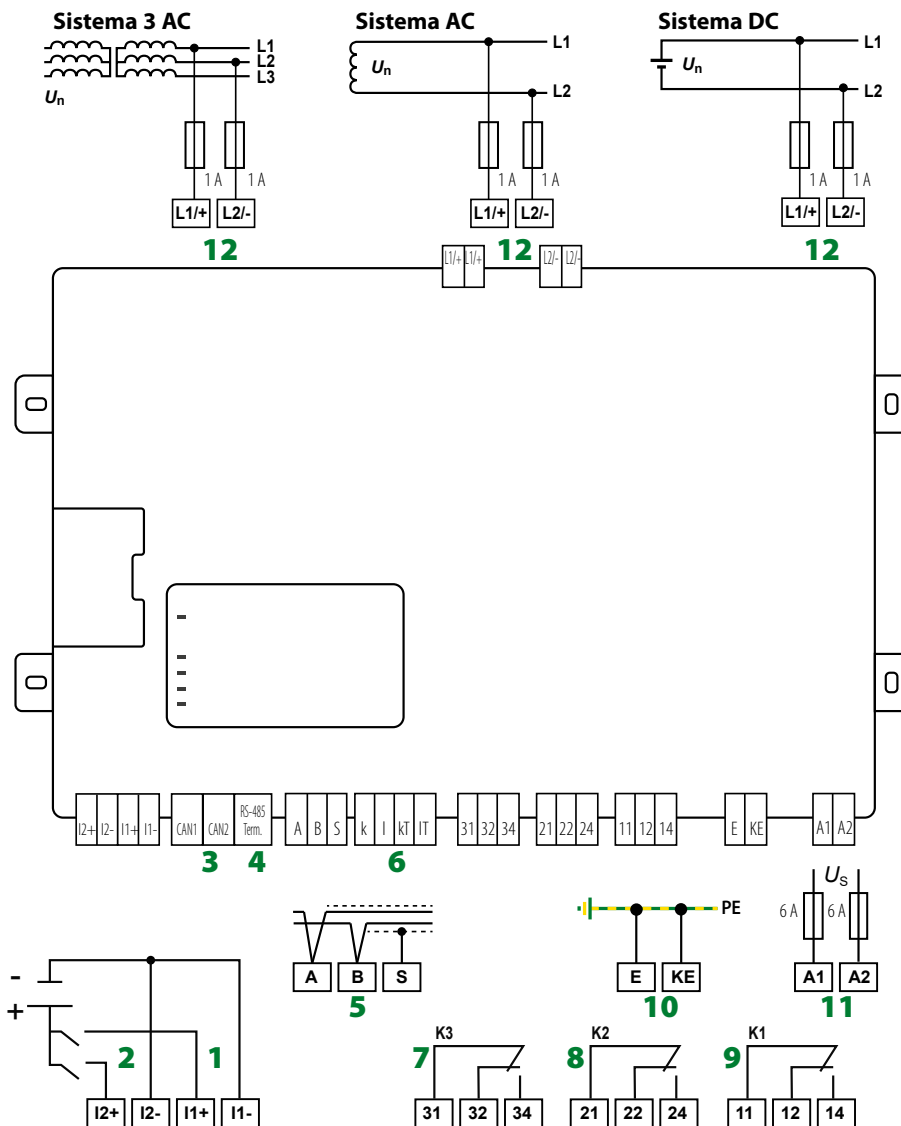
- DIN EN 61557-8 (VDE 0413-8)
- IEC 61557-8
- IEC 61557-9
- IEC 61326-2-4
- IEC 60730-1
- DIN EN 60664-1 (VDE 0110-1)
- UL508
- UL1998 (software) isoPV1685RTU sólo en circuitos de DC

Datos para el pedido

Margen de valor de reacción	Tensión de alimentación U_s ¹⁾	Tensión nominal U_n		Tarjeta μ SD integrada	Tipo	Referencia
	DC	AC	DC			
200 Ω ...1M Ω	18...30V	0...1000V	0...1500V	–	isoPV1685RTU-425	B91065603
		–	0...1500V	■	isoPV1685P-425	B91065604

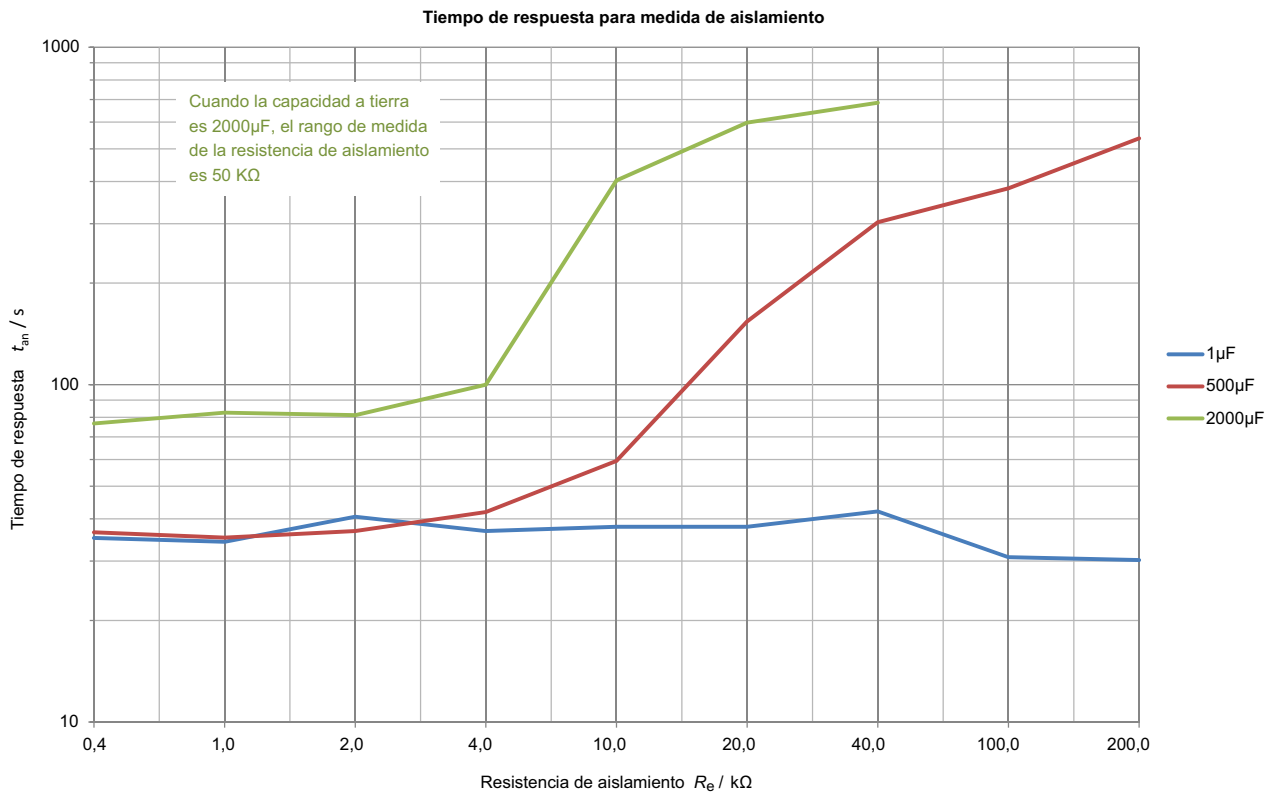
¹⁾ Valores absolutos

Esquema de conexiones



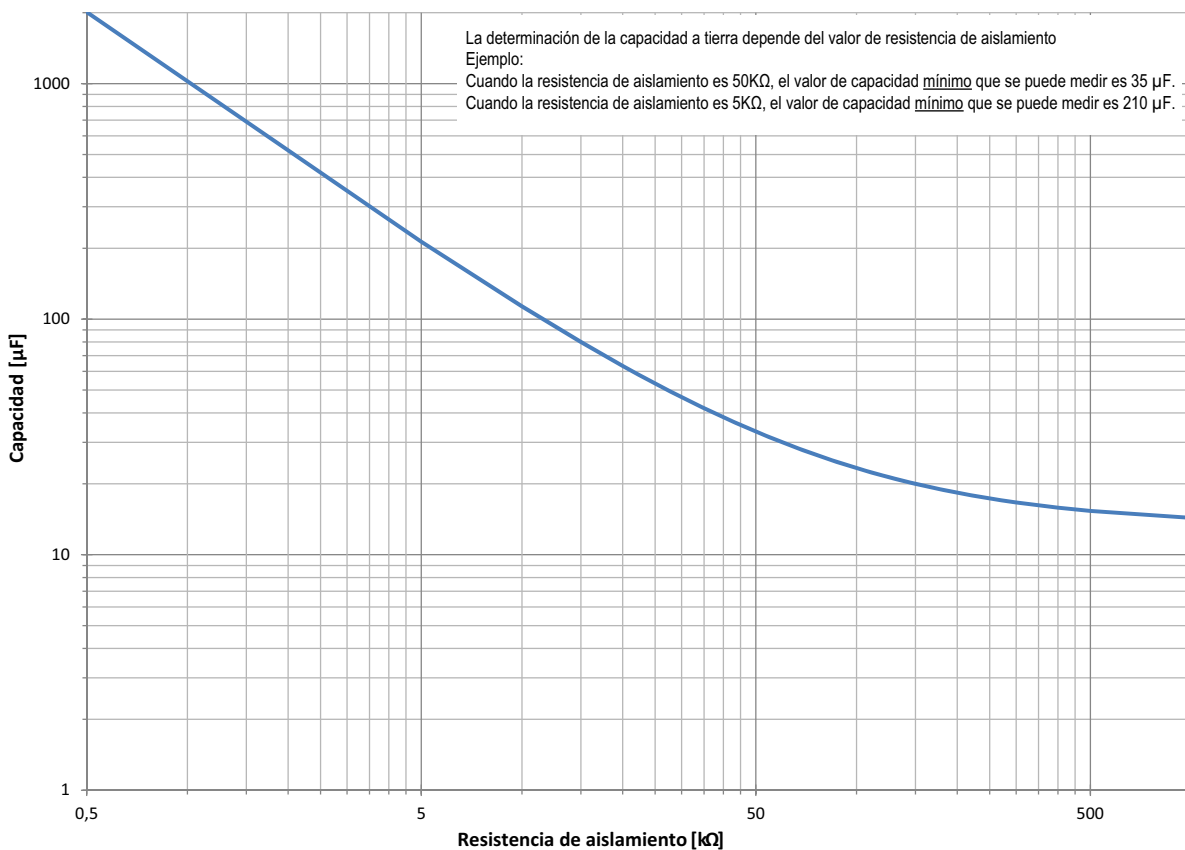
- | | |
|--|---|
| <p>1 - I1+, I1- Entrada digital 1:
isoPV1685RTU: Test (signal $\leq 1,5$ s) / Standby (signal > 2 s).
isoPV1685P: Iniciar localización de fallos de aislamiento en modo manual.</p> <p>2 - I2+, I2- Entrada digital 2:
isoPV1685RTU: Reset/(Memoria)
isoPV1685P: Sin función</p> <p>3 - CAN2, CAN1 Interfaz CAN</p> <p>4 - RS-485 Term. Interruptor DIP para la terminación de la interfaz RS-485</p> | <p>5 - A, B, S Conexión a Modbus o a bus BMS, RS-485, S= blindaje (conectar a un lado a PE), terminable con el interruptor de terminación RS-485 Term.</p> <p>6 - k, I/kT, IT sin función</p> <p>7 - 31, 32, 34 Relé de alarma K3 para fallos internos del aparato.</p> <p>8 - 21, 22, 24 Relé de alarma K2 para fallos de aislamiento.</p> <p>9 - 11, 12, 14 Relé de alarma K1 para fallos de aislamiento.</p> <p>10 - E, KE Conexiones separadas de E y KE a PE.</p> <p>11 - A1, A2 Conexión a U_s = DC 24 V a través de fusibles de 6 A cada uno.</p> <p>12 - L1/+, L2/- Conexión al sistema IT a vigilar</p> |
|--|---|

Tiempo de respuesta durante medida de aislamiento



La capacidad de derivación que se puede medir depende de la resistencia de aislamiento

Condición mínima para la determinación del valor de capacidad



Datos técnicos

Coordinación de aislamiento según IEC 60664-1/IEC 60664-3

Coordinación de aislamiento según IEC 60664-1	
Tensión nominal	DC 1500 V
Tensión de choque de dimensionado/grado de suciedad	8 kV/2

Margen de tensión

Voltaje de red nominal U_n	
isoPV1685RTU	AC 0...1000 V/DC 0...1500 V
isoPV1685P	DC 0...1500 V
Frecuencia nominal	50/60 HZ \pm 1 Hz
Tolerancia de la U_n	AC +10%/DC +6 %
Tensión de alimentación U_s (véase también placa de características del equipo)	DC 18...30 V
Consumo propio	\leq 7 W

Circuito de medida para la vigilancia del aislamiento

Tensión de medida U_m (valor pico)	\pm 50 V
Corriente de medida I_m (con $R_f = 0 \Omega$)	\leq 1,5 mA
Resistencia interna DC R_i	\geq 70 k Ω
Impedancia Z_i con 50 Hz	\geq 70 k Ω
Tensión ajena continua permitida U_{fg}	\leq DC 1500 V
Capacidad tolerada de derivación de red C_e	\leq 2000 μ F (500 μ F)*

Valores de reacción para la vigilancia del aislamiento

Valor de reacción R_{an1} (Alarma 1)	200 Ω ...1 M Ω (10 k Ω)*
Valor de reacción R_{an2} (Alarma 2)	200 Ω ...1 M Ω (1 k Ω)*
Límite de margen de medida superior con configuración $C_{emax} = 2000 \mu F$	50 k Ω
Derivación de respuesta (10 k Ω ...1 M Ω) (según IEC 61557-8)	\pm 15 %
Derivación de respuesta (0,2 k Ω ...< 10 k Ω)	\pm 200 Ω \pm 15 %
Tiempo de reacción t_{an}	véase gráfico en el manual
Histéresis	25 %, +1 k Ω

Sólo isoPV1685P:

Circuito de medida para la localización de fallos de aislamiento (EDS)

Corriente de prueba I_L DC	\leq 50 mA
Pulso de prueba/pausa	2/4 s
Número de vueltas del hilo de prueba	10

Indicaciones, memoria

LEDs de aviso para alarmas y estados de servicio	2x verde, 4x amarillo
Tarjeta μ SD (esp. 2.0) para registro histórico y archivos "log"	\leq 32 GByte

Entradas

Entradas digitales DigIn1/DigIn2:

Nivel High	10...30 V
Nivel Low	0...0,5 V

Interfaz serie

BMS/Modbus:

Interface/protocolo	
isoPV1685RTU:	RS-485/BMS (Slave)/Modbus RTU (Slave); Protocolo conmutable
isoPV1685P:	RS-485/BMS (Slave)
Conexión	Bornas A/B
	Blindaje: Borna S
Longitud de cable	\leq 1200 m
Cable blindado (blindaje a un lado a tierra de función)	2 hilos, \geq 0,6 mm ² , z. B. J-Y(St)Y 2x0,6
Resistencia de cierre. conectable (term. RS-485)	120 Ω (0,5 W)
Dirección de equipo, bus BMS o Modbus ajustable (interruptor DIP)	isoPV1685RTU: 2...17 (2)*
Dirección de equipo, bus BMS ajustable	isoPV1685P: 2...33 (2)*

CAN:

Protocolo	según SMA/Especificación Bender V2.5
Formato de frame	CAN 2.0A 11-Bit-Identifier
Tasa de baudios	500 kBit/s
Conexión a través de 2 x RJ45 según CiA-303-1 en paralelo	Pin 1: CAN-H Pin 2: CAN-L Pin 3, 7: CAN-GND
CAN-Identifier	fijo según especificación mencionada
Longitud de cable	\leq 130 m
Cable blindado	CAT 5 con conector RJ45
Resistencia de cierre. conectable (term. CAN)	120 Ω (0,5 W)
Potencial de la caja de conectores hembra	Potencial de la tierra de función

Elementos de conmutación

Elementos de conmutación	3 contactos conmutados: K1 (fallo de aislamiento Alarma 1), K2 (fallo de aislamiento Alarma 1), K3 (fallo del dispositivo)
Funcionamiento K1, K2	Corriente de reposo NC /Corriente de trabajo NA (Corriente de reposo NC)*
Funcionamiento K3	Corriente de reposo NC, no modificable

Clase de contactos según IEC 60947-5-1:

Categoría de uso	AC 13	AC 14	DC-12	DC-12	DC-12
Tensión de servicio nominal	230 V	230 V	24 V	110 V	220 V
Corriente de servicio nominal	5 A	3 A	1 A	0,2 A	0,1 A
Cargabilidad de contacto mínima				1 mA con AC/DC \geq 10 V	

para aplicaciones UL:

Categoría de uso para circuitos de control AC con 50/60 Hz (Pilot duty)	B300
Carga AC de las salidas de relé de alarma	AC 240 V, 1,5 A con un factor de potencia de 0,35
Carga AC de las salidas de relé de alarma	AC 120 V, 3 A con un factor de potencia de 0,35
Carga AC de las salidas de relé de alarma	AC 250 V, 8 A con un factor de potencia de 0,75 hasta 0,80
Carga DC de las salidas de relé de alarma	DC 30 V, 8 A con carga óhmica

Conexión (salvo acoplamiento de red)

Tipo de conexión	Bornas de resorte enchufables
Conexión	
rígido/flexible	0,2...2,5 mm ² /0,2...2,5 mm ²
flexible con casquillo de cable, sin/con casquillo de plástico	0,25...2,5 mm ²
Tamaño de conductores (AWG)	24...12

Conexión del acoplamiento de red

Tipo de conexión	Bornas de resorte enchufables
Conexión	
rígido/flexible	0,2...10 mm ² /0,2...6 mm ²
flexible con casquillo de cable, sin/con casquillo de plástico	0,25...6 mm ² /0,25...4 mm ²
Tamaño de conductores (AWG)	24...8
Longitud de desaislamiento	15 mm
Fuerza de apertura	90...120 N

Datos técnicos (continuación)

Condiciones Ambientales/Compatibilidad electromagnética

CEM IEC 61326-2-4 Ed. 1.0

Clase de clima según IEC 60721:

Sin rayos de sol, lluvia, agua, congelación. Condensación parcial posible:

Uso en lugar fijo (IEC 60721-3-3)	3K23
Transporte (IEC 60721-3-2)	2K11
Almacenaje (IEC 60721-3-1)	1K22

Carga mecánica según IEC 60721:

Uso en lugar fijo (IEC 60721-3-3)	3M11
Transporte (IEC 60721-3-2)	2M4
Almacenaje (IEC 60721-3-1)	1M12

Desviación de las clases de clima:

Temperatura ambiente servicio	-40 ... + 70 °C
Temperatura ambiente transporte	-40 ... + 80 °C
Temperatura ambiente almacenaje	-25 ... + 80 °C
Humedad relativa	10 ... 100 %
Presión de aire	700 ... 1060 hPa (máx. 4000 m de altura)

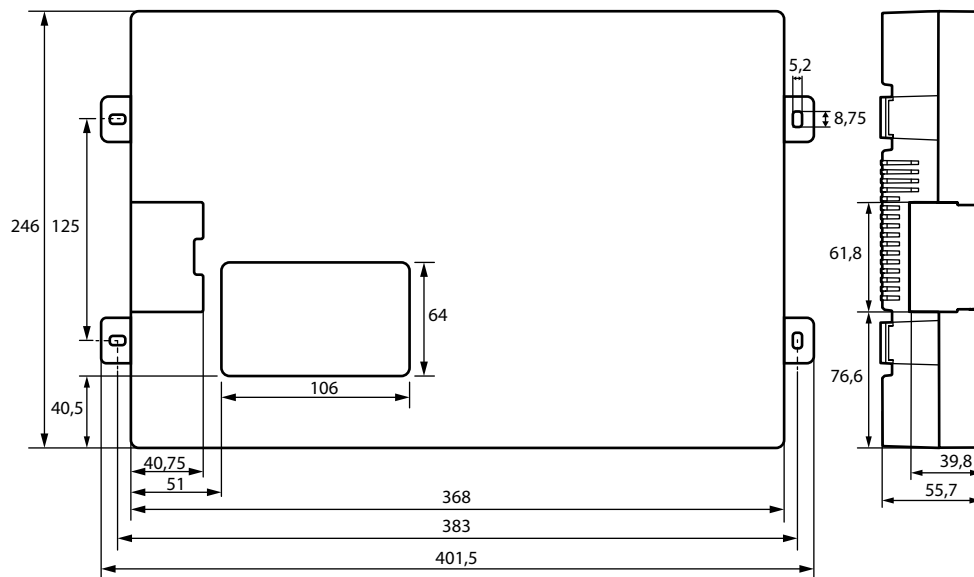
Otros

Modo de servicio	Servicio permanente
Posición de uso	vertical, acoplamiento de red arriba
Fijación de la placa de circuitos	Tornillo alomado DIN7985TX
Par de apriete	4,5 Nm
Clase de protección, estructuras internas	IP30
Clase de protección, bornas	IP30
Número de documentación	D00007
Peso	≤ 1300 g

(*) = Ajuste de fábrica

Esquema de dimensiones

Dimensiones en mm



Bender GmbH & Co. KG

Londorfer Straße 65 • 35305 Grünberg • Alemania
Tel.: +49 6401 807-0 • info@bender.de • www.bender.de

Bender Iberia, S.L.U. • San Sebastián de los Reyes
+34 913 751 202 • info@bender.es • www.bender.es

South America, Central America, Caribbean
+34 683 45 87 71 • info@bender-latinamerica.com
www.bender-latinamerica.com

Perú • Lima

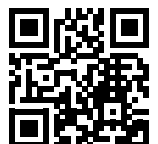
+51 9 4441 1936 • info.peru@bender-latinamerica.com
www.bender-latinamerica.com

Chile • Santiago de Chile

+56 2.2933.4211 • info@bender-cl.com • www.bender-cl.com

México • Ciudad de México

+52 55 7916 2799 / +52 55 4955 1198
info@bender.com.mx • www.bender.com.mx



BENDER Group